

[Texte]

• 1025

**Mr. Hines:** You are quite right. It is an issue which is not addressed in the paper and it is indeed one we are looking at right now. So it could well come up in the context of this committee and we will deal with it, I am sure.

**Mr. Herbert:** Those were my questions.

**Le président:** Monsieur le ministre, c'est notre intention de convoquer une autre assemblée bientôt, après Pâques, encore avec les fonctionnaires pas nécessairement avec vous, car vous êtes très chargé de travail, mais quand même avec vos fonctionnaires. Là, je pense que les questions de M. Herbert et d'autres députés, on va les poser, surtout quand mes deux copains sont ici.

I think we will be holding further meetings with the officials very soon, Mr. Minister, before we begin to meet some of the witnesses, towards the end of the month, probably. It gives us an opportunity to study your opening statement in depth, and questions will no doubt arise from that. I have quite a few of my own of this nature which I intend to raise with your officials in public.

In light of the fact that many of us must get back to the full finance committee this morning, and in light of the fact that there are no further questions, I would like to adjourn the meeting to the call of the Chair.

**M. Bussières:** Vous me permettrez peut-être quelques mots, monsieur le président.

J'aimerais très brièvement commenter sur quelques-unes de vos remarques. Je suis très heureux que vous ayez indiqué votre intention de rencontrer prochainement les fonctionnaires du ministère. Comme je l'ai indiqué, comme vous l'avez soulevé, il y a des aspects de la déclaration que j'ai faite où spécifiquement, votre Comité est invité à discuter de certains cas particuliers avec les fonctionnaires. Je suis assuré que, et les fonctionnaires, et votre Comité, en tireront grand profit.

J'aimerais également réitérer ce que vous avez souligné, à savoir que cette opportunité, qui est offerte au public canadien et aux parlementaires de faire l'examen de propositions qui se traduiront bientôt en législation et que la Chambre aura à étudier, est extrêmement importante. Nous tenons à ce que les dispositions législatives qui articuleront ces dix propositions soient grandement améliorées par les travaux de votre sous-comité. Pour ce qui est des voyages, vous savez, je crois qu'il est extrêmement important que vous ayez l'occasion, que les parlementaires aient l'occasion d'aller rencontrer les Canadiens et non pas seulement que les Canadiens aient l'occasion de venir rencontrer leurs parlementaires à Ottawa. Si la nécessité et l'opportunité se présentaient, je pense qu'il serait bon que votre sous-comité prenne les dispositions pour aller rencontrer certains Canadiens chez eux.

En conclusion, monsieur le président, je suis convaincu que votre expérience, non seulement des travaux parlementaires mais votre expérience passée au gouvernement de notre pays, assurera à ce sous-comité de grandes qualités et que les travaux, les réflexions, le rapport que vous nous fournirez amélioreront les dispositions que nous avons déjà prévues.

Je vous remercie, monsieur le président.

[Traduction]

**M. Hines:** Vous avez tout à fait raison. Nous n'en parlons pas dans le document, mais nous sommes en train d'étudier la question. Il se peut que le Comité en parle et nous l'aborderons à ce moment-là.

**M. Herbert:** Je n'ai plus de question.

**The Chairman:** Mr. Minister, we intend to hold a meeting soon, after Easter, with the officials if not with you, since you are very busy. We would like to hear the officials, though. I think we will ask Mr. Herbert and the other members questions when my two friends are here.

Nous avons l'intention, monsieur le ministre, de prévoir d'autres séances avec les fonctionnaires avant d'entendre d'autres témoins vers la fin du mois. Nous aurons donc l'occasion d'étudier votre déclaration et de formuler des questions. J'ai déjà beaucoup de questions en tête et j'ai l'intention de les poser à vos fonctionnaires.

Étant donné que beaucoup d'entre nous doivent assister à la réunion du Comité des finances ce matin et puisqu'il n'y a plus de question, je voudrais lever la séance jusqu'à nouvelle convocation.

**Mr. Bussières:** With your permission, Mr. Chairman, I would like to say a few words.

I would like to comment briefly on some of yours remarks. I am very happy that you intend to meet in the near future with officials from the department. As I indicated in my statement, and as you said yourself, the committee will be free to discuss specific cases with the officials. I am assured that both the officials and your committee will benefit from this.

I would also like to repeat what you said to the effect that the opportunity that the Canadians and members of Parliament will be having to examine proposals that will soon be translated into legislation that will come before the house, is extremely important. We insist that the legislative provision contained in the ten proposals be greatly improved by the work of the subcommittee. Insofar as travelling is concerned, I think that it is extremely important that you have the opportunity, as members of Parliament, to meet with Canadians, instead of having Canadians come to Ottawa to meet with their members of Parliament. If necessary and if the opportunity comes up, I think that your subcommittee should do what it has to meet with Canadians where they live.

I would like to say in closing, Mr. Chairman, that I am convinced that your experience, not only as a parliamentarian but as a member of government, will ensure the quality of the subcommittee's work and reflections and that your report will improve the provisions that we are proposing.

Thank you, Mr. Chairman.